Ã•slenska fyrir Bonitu: myndlist Ã¡ mÃ¡lamÃ³tum

Ã?ann 12. mars Ã¡ Ã¾essu Ã¡ri opnaÃ°i sÃ½ning Ã D-sal Ã HafnarhÃºsi eftir reykvÃska listamanninn Hugo Llanes (f. 1990 Ã MexÃkÃ³). Ã?etta er fyrsta einkasÃ½ning hans Ã Ã¡tta Ã¡r eÃ°a allt frÃ¡ Ã¾vÃ aÃ° hann kom til landsins sem nemandi Ã meistaranÃ¡mi viÃ° ListahÃ¡skÃ³la Ã•slands. Hugo hefur einnig lagt stund Ã¡ Ãslensku sem annaÃ° mÃ¡l viÃ° HÃ¡skÃ³la Ã•slands og fjallar sÃ½ningin meÃ°al annars um Ã¾aÃ° langa og Ã¾yrnum strÃ¡Ã°a ferli aÃ° fÃ¡ aÃ° tilheyra Ãslensku.

Bonita er hliÃ°arsjÃ¡lf listamannsins Ã¡ sÃ½ningunni, grÃ¡leit skuggavera sem er meÃ° fleiri griparma en Ãslenska er meÃ° fÃ¶ll. Bonita stendur Ã¡ mÃ¶rkum tungumÃ¡la og menningarheima og bÃ½Ã°ur gesti velkomna Ã hrÃ¡tt, Ã³rÃ¦tt rÃ½mi sem er mitt Ã¡ milli Ã¾ess aÃ° vera pÃ¶nkaÃ° brÃ¦Ã°slusvÃ¦Ã°i og biÃ°salur Ã smÃÃ°um. BrÃ¦Ã°sla er fyrsta skref Ã vinnslu lÃ½sis sem finnst vÃÃ°a Ã¡ Ã¾essari sÃ½ningu. GlÃ³andi lÃ½sisperlur fylla stÃ³rar iÃ°naÃ°arfÃ¶tur eins og yfirnÃ¡ttÃºrulegur ljÃ³sgjafi en Ã•sland flytur Ãºt lÃ½si til MexÃkÃ³ Ã stÃ³rum stÃl. Eitt af sÃ©rkennum Ãslensku er aÃ° mÃ¡liÃ° gerir engan greinarmun Ã¡ fÃ³lki sem flytur inn vÃ¶rur til annars lands og fÃ³lki sem flytur inn sjÃ¡lft sig til annars lands: innflytjandi flytur lÃ½si inn, innflytjandi tekur lÃ½si inn, viÃ° innflytjendur erum bÃ¦Ã°i lÃ½sisgjafar og lÃ½sisÃ¾egar.

Ã• gÃ³lfinu liggur ullarteppi Ã laginu eins og risastÃ³r miÃ°i frÃ¡ Ã?tlendingastofnun sem tilkynnir aÃ° Ã¾Ãº ert nÃºmer 555 Ã dvalarleyfisrÃ¶Ã°inni. Ã?TL er Ã¾ekkt fyrir Ã½mislegt annaÃ° en hÃºmor og hlÃ½legt viÃ°mÃ³t viÃ° innflytjendur (allavega utan EvrÃ³pu). En eins og ÃsbÃltÃºr Ã haustlÃ¦gÃ° dvelur sÃ½ningin ekki langdvÃ¶lum viÃ° Ã¾aÃ° beiska og sÃºra Ã upplifun innflytjandans. Ã• teppinu blandast saman Ãslensk og mexÃkÃ³sk ull en svipaÃ° og hiÃ° tvÃrÃ¦Ã°a Ãslenska *fÃ©* getur *lana* veriÃ° bÃ¦Ã°i ull og peningar. SpÃ¦nska orÃ°iÃ° *fÃ©* merkir hins vegar â??trÃºâ?? sem er innblÃ¡sturinn aÃ° Ã¶Ã°ru verki Ã¾ar sem ullar-*fÃ©* af Ã³Ã¾ekktum uppruna leikur lausum hala Ã¡ grÃ¦nu prjÃ³naengi. SÃ½ningin snÃ½st Ã¾annig um aÃ° finna â?? eÃ°a kannski Ã¶llu heldur aÃ° skapa â?? hiÃ° mexÃkÃ³ska Ã hinu Ãslenska og hiÃ° Ãslenska Ã hinu mexÃkÃ³ska.

KennslubÃ³kin *Ã•slenska fyrir alla* er Ã hÃ¡vegum hÃ¶fÃ° Ã¡ Ã¾essari sÃ½ningu en Bonita varpar fram spurningum um hvaÃ° Ã¾aÃ° er aÃ° nema tungumÃ¡l. â??HvaÃ° er Ã¾etta?â?? spyr Ã¡berandi myndverk sem hangir Ã¡ grÃ¦nu â??farmbeltiâ??. *Â¿QuÃ© es eso?* Ã?etta er auÃ°vitaÃ° ein fyrsta spurning okkar allra Ã¾egar viÃ° uppgÃ¶tvum nÃ½tt tungumÃ¡l og viljum vita hvaÃ° allt og ekkert heitir Ã¡ Ã¾vÃ mÃ¡li, Ã¾urfum aÃ° lÃ¦ra aÃ° endurskynja heiminn og baÃ°a okkur Ã orÃ°aforÃ°a nÃ½rrar tungu en sÃ¦tta okkur um leiÃ° viÃ° Ã³rÃ¦Ã°ni og Ã³fullkomleika hennar. En myndin sjÃ¡lf er flÃ¶ktandi, tvÃkÃºpt, Ã³heil. Â¿HvaÃ° er Ã¾etta, eiginlega? Leynist svariÃ° kannski Ã *Ã•slensku fyrir alla*?

TungumÃ¡lanÃ¡m verÃ°ur aÃ° tungumÃ¡lanÃ¡mu Ã Ã¶Ã°ru skemmtilegu verki Ã¾ar sem spÃ¦nskumÃ¦landi listamaÃ°urinn borar holur Ã kennslubÃ³kina sÃna â?? eÃ°a er hann bara aÃ° segja *hola* viÃ° Ãslensku? BlaÃ° Ãºr *Ã•slensku fyrir alla 1* er lÃ¦st vandlega inni Ã gegnsÃ¦jum skÃ¡p hÃ¡lffullum af lÃ½sisperlum en lykill hangir Ã skrÃ¡nni. Ã• lyklakippuhringnum dinglar lÃtiÃ° fjÃ¶ldaframleitt Ã?Ã³rslÃkneski sem kemur lÃkast til beint Ãºr minjagripabÃºÃ°. Er Ã¾etta hinn eini sanni lykill aÃ° Ãslensku? EÃ°a er Ãslenska lykillinn sem fer smÃ¡m saman aÃ° snÃºast Ã tungunni og opna dyr aÃ° nÃ½jum heimi?

Eitt Ã¾aÃ° eftirminningarlegasta viÃ° sÃ½ninguna er hressa Ã¡breiÃ°an (Â¡BrÃºni og hvÃti, VÃ•!) eftir hljÃ³msveitina GRÃ?A um Ã¡stir brÃºnu og hvÃtu strÃ¡kanna sem fÃ¦r aÃ° Ã³ma um allan salinn Ã¡ korters fresti. Ã?etta er aÃ°lÃ¶gun Ã¡ mexÃkÃ³sku pÃ¶nklagi en spÃ¦nsk-Ãslenski textinn birtist Ã¡samt enskri Ã¾Ã½Ã°ingu sem fyrir marga sÃ½ningargesti verÃ°ur einskonar brÃº. Ã?vÃ miÃ°ur er lagiÃ° hvergi aÃ°gengilegt nema Ã¡ sÃ½ningunni og fÃ³lk Ã¾vÃ hvatt til aÃ° fjÃ¶lmenna Ã HafnarhÃºs til aÃ° hlusta Ã¡ Ã¾ennan eyrnaorm. Segja mÃ¡ aÃ° sÃ½ningin sjÃ¡lf sÃ© hinsegin brÃ¦Ã°sluferli Ã¾ar sem Bonita fÃ¦r aÃ° mÃ³ta sig og mÃ¡ta sig viÃ° Ã¾aÃ° aÃ° vera innflytjandi.

ViÃ° lÃ¶gÃ°um eftirfarandi spurningar fyrir listamanninn:

1. HvaÃ° er Ã¾etta?

Ã?etta er listasÃ½ning sem fjallar um menningarlega aÃ°lÃ¶gun frÃ¡ sjÃ³narhorni rÃ³mansk-amerÃsks innflytjanda Ã¡ Ã•slandi. Hana mÃ¡ einnig skilja sem sÃ½ningu sem fjallar um fjÃ¶lmenningarlegt samtÃmaÃslenskt samfÃ©lag.

2. Talar Bonita Ãslensku?

Bonita er nafn, ekki lÃ½singarorÃ°, og er lesiÃ° Ã¡ sama hÃ¡tt Ã¡ mÃ¶rgum tungumÃ¡lum. Ã?ess vegna talar Bonita Ã¾rjÃº tungumÃ¡l samtÃmis: Ãslensku, spÃ¦nsku og ensku â?? allt Ã einu. Bonita tÃ½nist Ã Ã¾Ã½Ã°ingu og tÃºlkun. HÃºn lifir Ã millibilsheimi. Bonita segir â??Holaâ?? Ã¡ spÃ¦nsku sem kveÃ°ju, en einnig â??holaâ?? sem gat Ã¡ Ãslensku (â??holeâ?? Ã¡ ensku). â??FÃ©â?? getur Ã¾Ã½tt peningar Ã¡ Ãslensku, en einnig trÃº Ã¡ spÃ¦nsku (â??faithâ?? Ã¡ ensku).

3. Hvernig finnst Bonitu aÃ° lÃ¦ra Ãslensku?

Fyrir Bonitu er Ã¾etta heimur sem er stÃ¶Ã°ugt aÃ° uppgÃ¶tvast. Ã?aÃ° eru alltaf nÃ½jar merkingar. Ã?aÃ° er lÃka Ã¡hugavert aÃ° Ã¾urfa aÃ° hugsa Ã eins konar mÃ¡lfrÃ¦Ã°ilegum jÃ¶fnum og tÃ½nast Ã villunni. Villan er mikilvÃ¦g og hefur mikiÃ° gildi.

4. HvaÃ° setur Bonita Ã¡ pylsuna sÃna?

Ananas og jalapeÃ±os. Bonitu finnst pylsur meÃ° ananas og jalapeÃ±os mjÃ¶g gÃ³Ã°ar.

SÃ½ningin Bonita eftir Hugo Llanes er Ã D-sal HafnarhÃºss og stendur yfir til 3. maÃ. LokahÃ³f verÃ°ur 30. aprÃl, kl. 19:00â??22:00.

Mynd

VigfÃºs Birgisson. Birt meÃ° leyfi Listasafns ReykjavÃkur.